

4 2023
월호

월간

통신원 PICK!

한류는 지금

한국국제문화교류진흥원
조사연구팀

vol. 3

KOFICE
한국국제문화교류진흥원

조사 지역 : 총 12개국

• 아시아

대만, 말레이시아, 몽골, 싱가포르,
일본/도쿄, 중국/홍콩

• 미주

캐나다

• 유럽

독일, 스페인, 폴란드

• 중동

아랍에미리트

• 오세아니아

호주

조사 방법

2023년 3월 한국국제문화교류진흥원
해외통신원 리포트 64건 활용

조사 내용

- 콘텐츠 산업(방송, 영화, 출판, 케이팝)
- 소비재 산업(음식, 뷰티)
- 기타(문화정책)

조사 기간

2023.4.1. ~ 4.14.(2주)

문의

김아영 팀장

(ahyoung@kofice.or.kr / 02-3153-1786)

윤도경 연구원

(doging@kofice.or.kr / 02-3153-1727)

02

2023년 3월 한류 콘텐츠산업 통계

04

한류 콘텐츠산업 주요 현황

08

주목할 만한 한류 연관산업 이슈

10

기타_문화정책

01

2023년 3월 한류 콘텐츠산업 통계

아시아

각국 케이팝 차트에서 활약하는 뉴진스, 피프티피프티

중국/홍콩

뉴진스의 <OMG>와 <Ditto>, 홍콩 케이팝 음원 차트
케이케이박스(kkbox)* 4주 연속 1, 2위 차지(3.3. ~ 3.30. 집계 기준).
패션 웹진 《Hypebeast》는 “<Ditto>의 스킨룩, <OMG>의 애니멀 핏은
입소문이 났다.”며 이목을 집중시키는 뉴진스의 패션에 대해 보도¹

* kkbox(<https://me2.kr/LEpnD>)

싱가포르

피프티피프티(FIFTY FIFTY)의 첫 싱글 타이틀 곡 <Cupid>, 3월 싱가포르
스트리밍 차트 리아스(RIAS) 톱차트* 1위 기록. 뉴진스의 <OMG>는 2위를
차지(3.17. ~ 23. 집계 기준)

* RIAS Top Charts(<https://www.rias.org.sg/rias-top-charts/>)



피프티피프티(FIFTY FIFTY)의 <Cupid> '빌보드 핫 100' 진입
(빌보드차트 인스타그램 계정(@billboardcharts)/ATTRAKT)

중동

UAE 케이팝 음원 차트를 휩쓴 BTS

아랍에미리트

BTS 지민 첫 솔로 앨범 <FACE-EP> 발매(3.24.). 타이틀곡
<Like Crazy>를 필두로 UAE 아이탑차트(iTopChart)*
1위부터 7위까지 모두 차지. 이외 멤버 진의 솔로 싱글
<The Astronaut>과 뷔와 진의 <죽어도 너야(화랑 OST)>,
뷔의 <Sweet Night(이태원 클라쓰 OST)>도 15위권 내
진입(3.26. 기준)

* iTopChart(<https://itopchart.com/ae/en/top-songs/k-pop/>)



BTS 지민의 첫 솔로 앨범 <FACE-EP>
(BIG HIT MUSC/HYBE, <https://ibighit.com/bts/kor/>)

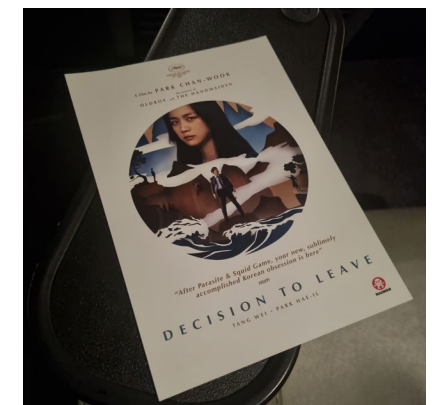
오세아니아

호주, 영화 <헤어질 결심> 19주 연속 장기 흥행

호주

영화 <헤어질 결심> 개봉(‘22.10.20.) 이후 3월 초까지
19주 연속 박스오피스에 오르며 누적 매출액
\$445,210(약 5억 9,116만 원), 마지막 주간순위 91위 기록*

* 박스오피스모조(<https://me2.kr/lHCaz>)



<헤어질 결심> 호주 특별상영회(‘22.10.5.) 포스터

1. 《Hypebeast》(2023. 3. 16). The Korean Brands
Loved by NewJeans, <https://hypebeast.com/2023/3/newjeans-outfit-korean-fashion-brands>

02

한류 콘텐츠산업 주요 현황

1. 방송

2. <https://flixpatrol.com/top10/netflix/taiwan/2023-03/>
3. 《中時新聞網》(2023. 3. 20).
《黑暗榮耀》開業阿姨絕美照公開「戰友」宋慧喬狂讚：很漂亮,
<https://me2.kr/zyVEz>

4. <https://flixpatrol.com/top10/netflix/singapore/2023-03/>

5. <https://flixpatrol.com/top10/netflix/hong-kong/2023-03/>

6. <https://flixpatrol.com/top10/netflix/poland/2023-03/>

<더 글로리> 파트 2, 공개 사흘 만에 38개국에서 1위

대만

<더 글로리> 파트 2, 공개 익일인 3월 11일 대만 넷플릭스 TV 프로그램 부문 1위에 오른 후 3월 내내 1위 차지(3.11.~31.)². 현지 언론은 “염혜란 화보를 인스타그램 스토리에 공유한 송혜교” 등 <더 글로리> 배우들의 일거수일투족 보도³

싱가포르

파트 2 공개 하루 만에 싱가포르 넷플릭스 TV 프로그램 부문 1위에 오른 후 2주간 연일 1위 기록(3.11.~24.)⁴

중국/홍콩

최근 ‘학교폭력’이 사회적 이슈로 떠오른 홍콩 내 상황과 맞물려 <더 글로리>에 대한 호평이 이어짐. 파트 2 공개 다음 날부터 연일 홍콩 넷플릭스 TV 프로그램 부문 1위를 지키며(3.11.~31.)⁵ <오징어 게임>, <우영우>에 이은 대히트작으로 꼽힘

폴란드

<더 글로리>, 3월 폴란드 넷플릭스 TV 프로그램 부문 4위 기록⁶. <오징어 게임>의 흥행 이후 한국 드라마 <굿 닥터>의 리메이크작 <The Good Doctor>가 현지에서 인기를 얻은 바 있음(‘22년 여름). <더 글로리>는 <오징어 게임> 이후 폴란드 시청자의 지속적인 관심을 받는 한국의 첫 오리지널 콘텐츠로 꼽힘

해외통신원 리포트

대만 [통계자료] 3월 대만 OTT TV 프로그램 부문 순위 <https://url.kr/x79o5g>

싱가포르 [통계자료] 3월 싱가포르 인기 OTT 콘텐츠 <https://url.kr/x9g3rm>

중국/홍콩 홍콩에서 사랑받고 있는 한국 드라마와 케이팝 스타는? <https://url.kr/uzbxn6>

폴란드 [통계자료] 3월 폴란드 OTT 드라마 부문 순위 <https://url.kr/cd6bvU>

2. 영화

한국계 영화 감독, ‘해외로 이주한 한국 출신 감독’이라는 다중 정체성을 문화 창의성으로 발현

독일

제73회 베를린국제영화제(’23.2.16.~26.)는 한국계 캐나다인 셀린 송(Celine Song) 감독의 영화 <전생(Past Lives)>, 한국계 중국인 장률(張律) 감독의 영화 <더 새도리스 타워(The Shadowless Tower)>, 한국계 덴마크인 말레네 최(Malene Choi) 감독의 <조용한 이주(Stille Liv)> 등 초청

캐나다

각종 캐나다영화제에서 한국계 캐나다인 영화 감독들의 작품*이 연이은 주목을 받아 한국 콘텐츠의 스토리텔링 기법이 재조명됨. 《씨비씨(CBC)》는 “만족스러운 복수를 위한 폭력 묘사와 속도 조절은 <더 글로리>가 캐나다에서 인기를 얻을 수 있었던 이유”라며 강렬한 감정을 전달하는 방식에 대해 호평⁷

* 앤 신(Ann Shin)의 영화 <인공불멸(Artificial Immortality)>, 앤서니 심(Anthony Shim)의 영화 <라이스보이 슬립스(Riceboy Sleeps)>

해외통신원 리포트

독일 한국 영화의 확장 보여준 베를린국제영화제 <https://url.kr/z5tmjk>

캐나다 [언론분석] 캐나다 언론이 주목하는 한국 콘텐츠의 스토리텔링 <https://url.kr/v5uo6f>

7. 《CBC》(2023. 3. 8). Is 2023 the year of the K-drama? Netflix seems to think so, <https://www.cbc.ca/arts/commotion/commotion-how-can-we-put-truth-and-reconciliation-on-display-in-canada-s-museums-1.6771065/is-2023-the-year-of-the-k-drama-netflix-seems-to-think-so-1.6772645>

3. 출판

K-문학에서도 빛나는 ‘BTS 파워’

일본/도쿄

류시화 작가의 『사랑하라 한번도 상처받지 않은 것처럼』, BTS 멤버 뷔가 콘서트(Permission to Dance on Stage, ’22.3.13.)에서 언급한 이후 일본 내 매진 행렬

대만

글배우(김동혁) 작가의 『괜찮지 않은데 괜찮은 척했다』*는 출간(3.15.)과 동시에 ‘BTS 멤버 제이홉이 추천하는 도서’라며 적극적인 한류 마케팅을 선보임

* 대만 출판사 씽킹덤(Thinkingdom)을 통해 『明明過得不好卻裝沒事』으로 번역돼 출간

힐링을 위한 한국 번역문학 인기

일본/도쿄

취업, 인간관계, 결혼 등의 고민거리를 다룬 한국 에세이*, 인쇄매체 소비가 적은 일본 Z세대에게 마음의 터전으로 작용해 인기

* 하완 작가의 『하마터면 열심히 살 뻔했다』, 백세희 작가의 『죽고 싶지만 떡볶이는 먹고 싶어』 등

대만

우울증을 소재로 한 하미나 작가의 『미쳐있고 괴상하며 오만하고 똑똑한 여자들』* 출간(3.7.), 대만 내 심리학 분야 추천도서로 선정

* 대만 출판사 로커스(Locus, 大塊文化)를 통해 『나의 고통에 이름이 있나요(我的痛苦有名字嗎)?』으로 번역돼 출간

폴란드

‘위로가 필요한 사람이라면 누구나 읽어야 할 책’으로 소개된 장은진 작가의 『아무도 편지하지 않다(Nikt nie odpisuje)』, 이어지는 독자들의 호평으로 엠평(empik)* 베스트셀러 23위 차지

* 엠평(empik): 책과 오디오북을 비롯한 CD와 문구류 등을 판매하는 폴란드의 대표 서점 브랜드

해외통신원 리포트

일본/도쿄 일본 내 K-문학에 대한 높은 관심 <https://url.kr/mwdjc2>

대만 글배우 작가의 『괜찮지 않은데 괜찮은 척 했다』 대만 출간 <https://url.kr/9tlkj7>

대만 하미나 작가의 『미쳐있고 괴상하며 오만하고 똑똑한 여자들』 출간 <https://url.kr/172yci>

폴란드 장은진 작가의 『아무도 편지하지 않다』 출간 <https://url.kr/tf38od>

4. 케이팝

블랙핑크, AOMG 월드투어 순항

대만

블랙핑크, 월드투어 ‘본 핑크(BORN PINK)’*의 일환으로 대만 방문(23.3.18.~19. 가오슝국립경기장 Kaohsiung National Stadium). 가오슝시정부는 본 핑크 티켓 소지자에게 야시장에서 사용할 수 있는 바우처(NT\$50, 약 2142.5원)를 제공해 경제적 파급효과 창출. 콘서트 개최 주말 기간 가오슝의 대표적인 야시장인 루이핑 야시장(瑞豐夜市) 매출이 20~30% 증가하고 리우허 야시장(六合夜市) 매출은 2배 상승해 지역경제 활성화에 도움이 됐다는 평가

* 본 핑크(BORN PINK): 블랙핑크의 월드투어명. '23년 1월 7일 방콕을 시작으로 5월까지 아시아 9개 도시 방문 예정. 북미, 유럽에 이은 케이팝 걸그룹 최대 규모의 월드투어

스페인

AOMG, 월드투어 '팔로우 더 무브먼트(FOLLOW THE MOVEMENT)*'의 일환으로 마드리드 방문. 유럽 월드투어 성료('23.3.8. 팔라시오비스탈레그레 Palacio de Visata alegre)

* AOMG: 가수 박재범이 2013년에 설립한 힙합·R&B 레이블. 사이먼 도미닉, 그레이, 로꼬, 이하이, 우원재, 유겸, 코드쿤스트 등 소속. 아시아투어('23.1.8.~2.5.)에 이은 유럽투어 진행('23.3.3.~3.10.)

아시안 팝 선보인 '소니카 뮤직 페스티벌'

호주

멜버른에서 아시안 팝 페스티벌 '소니카 뮤직 페스티벌(SONICA Music Festival)' 개최('23.3.17. 시드니마이어뮤직보울 Sidney Myer Music Bowl). 케이팝 아티스트 헨리, 엠버, 지코를 포함한 총 5인의 아시안 아티스트(젠틀 본스 Gentle Bones, 가레스 티 Gareth. T) 참석

드라마 <드림하이>의 주인공을 꿈꾸는 UAE 청소년들

아랍에미리트

UAE 최대 언론매체 《더 내셔널(The National)》은 'SM 유니버스 아카데미(SM Universe Academy)*'를 언급하며 "UAE 청소년도 한국의 차세대 빅스타가 될 수 있음"을 소개⁸. 500자 이상의 자기소개서 작성, 오디션(7~8월) 등 2023년 9월 입학에 위한 지원과정을 구체적으로 언급. 반면 해당 아카데미를 두고 "케이팝 업계가 주머니를 채우는 또 다른 방법"이라며 학기 당 천만 원에 이르는 입학금에 대한 비판적 시선도 상존

* SM 유니버스 아카데미(SM Universe Academy): 대중문화예술인으로 성장할 수 있도록 SM엔터테인먼트, ESteem, 종로학원이 제공하는 3년간의 인재육성 커리큘럼(프로듀서, 보컬, 댄스, 모델, 연기)⁹

8. 《The National》(2023. 3. 16). SM Entertainment welcomes first batch of students at SM Universe Academy, <https://www.thenationalnews.com/arts-culture/pop-culture/2023/03/16/sm-entertainment-welcomes-first-batch-of-students-at-sm-universe-academy>

9. <http://www.smuniverse.com/>

해외통신원 리포트

대만 블랙핑크 콘서트 관련 현지 언론 보도 <https://url.kr/xyh9ni>

스페인 AOMG 월드투어 2023, 마드리드를 찾다 <https://url.kr/5h4ljv>

호주 [문화정책/이슈] 공연예술의 도시 멜버른을 사로잡은 아시안 팝 축제, '소니카 뮤직 페스티벌' <https://url.kr/pdb7ge>

아랍에미리트 [언론분석] 한류열풍 속 UAE 청소년 케이팝스타 꿈 키우는 법 소개 <https://url.kr/dnlojh>

03

주목할 만한 한류 연관산업 이슈

1. 음식

말레이시아 편의점이 선보인 K-푸드 현지화 전략

말레이시아

편의점 브랜드 레이저버드(Lazy Bird)*, 한국 편의점에서 착안해 간편식을 바로 먹을 수 있도록 시설을 갖춰 한국 식품 판매. 또한 편의점 주 소비층인 젊은 세대를 타겟으로 인기 있는 중국, 일본, 태국 식품을 함께 취급

* 레이저버드(Lazy Bird): 말레이시아 유통업체 '믹스스토어(MiiX Store)'가 2022년 8월 오픈해 운영하는 한국식 편의점



말레이시아의 한국식 편의점 '레이저버드'

2. 뷰티

기업과 소비자 모두의 관심을 받는 K-뷰티

몽골



'Beauty Expo 2023'에서의 제품 설명회

제2회 뷰티 박람회 'Beauty Expo 2023'(3.3.~5., 미셀엑스포 Misheel Expo)에 참가한 10개국 100여 개의 화장품 및 의료제품 생산·판매 업체, 소개된 총 25개 한국 브랜드에 큰 관심

대만



대만 신의구 거리에서 미장센의 헬로버블 이벤트

한국 브랜드 아모레퍼시픽 미장센, 셀프 염모제 '헬로버블(Hello Bubble)' 모델 블랙핑크를 내세운 거리 이벤트 진행(3.5.~6., 신의구 信義區). 일반 소비자 및 인플루언서의 긍정적 SNS 반응 확인

해외통신원 리포트

말레이시아 한국화와 현지화를 동시에 구현하는 말레이시아 편의점 <https://url.kr/5necjl>

몽골 [인터뷰] Beauty Expo 2023 개최 <https://url.kr/9pu15c>

대만 블랙핑크를 모델로 내세운 한국 화장품 홍보 이벤트 <https://url.kr/t3xnmz>

04

기타_문화정책

창조산업 육성으로 콘텐츠 시장 진출 다각화를 모색하는 말레이시아

말레이시아 정부는 10대 총리 안와르 이브라힘(Anwar Ibrahim)이 내세운 핵심가치 ‘MADANI’* 중 신뢰(keyakiNan), 사회보장(lhsan) 가치 창출을 위해 창조산업 육성 의지를 피력

창조산업 육성계획 일환으로 디지털 콘텐츠 펀드(Digital Contents Fund)에 1억 200만 링깃 (약 298억 5,000만 원)을 할당해 OTT 특화 콘텐츠 개발에 투자할 계획

* MADANI: 아랍어로 문명화를 의미.
지속가능성(keMampanan), 번영(kesejahteraan), 혁신(Dayacipta), 존중(hormat), 신뢰(keyakiNan), 사회보장(lhsan)의 첫 철자를 모아 만든 핵심가치

다수가 향유할 수 있는 현대미술을 지원하는 스페인

국제현대아트페어 아르코(ARCO), 아트마드리드(Art Madrid), 저스트마드(JUSTMAD) 등의 아트 박람회를 통해 민간 차원에서 상과 상금을 수여해 예술가에게 동기를 부여하고, 정부 차원에서는 작품을 구매해* 미술관에 기증함으로써 대중에게 선보일 기회를 제공

* 코로나19로 인해 2020년에는 130만 유로(약 18억 1,260만 원)를 투자한 바 있으며 회복세를 보인 올해는 총 50만 유로(약 6억 9,715만 원)를 투자할 예정

해외통신원 리포트

말레이시아 [문화정책/이슈] 2023 말레이시아 예산안에 드러난 창조산업 육성 의지 <https://url.kr/p12ci6>

스페인 [문화정책/이슈] 예술을 시민에게, 아르코 국제현대아트페어 <https://url.kr/f392q8>